

# Nuevo Coronavirus (2019-nCoV)

## 1. ¿Qué es el coronavirus?

Los Coronavirus son una gran familia de virus. Muchos de ellos infectan a animales, pero algunos de estos pueden evolucionar (cambiar) en un nuevo coronavirus humano que puede transmitirse de persona a persona. Esto es lo que sucedió con el nuevo coronavirus conocido como SARS-CoV-2, que causa la enfermedad conocida como COVID-19. En general, las enfermedades que presentan las personas infectadas con los coronavirus son enfermedades leves a moderadas, como el resfriado común. Algunos, como los virus SARS o MERS, pueden provocar infecciones graves como la neumonía.

## 2. ¿Cómo se transmiten los coronavirus?

Como otras enfermedades respiratorias, tales como la gripe, los coronavirus humanos se transmiten más comúnmente a otras personas por una persona infectada que presenta los siguientes síntomas:

- Por medio de pequeñas gotas producidas al toser y estornudar.
- Contacto físico cercano, como cuidar a una persona infectada.
- Tocar un objeto o superficie que tenga el virus y luego tocar su boca, nariz u ojos antes de lavarse las manos.

Aprendemos más cada día acerca de la facilidad con la que se transmite el nuevo coronavirus y el tiempo que toma para que las personas se enfermen. A medida que haya más información disponible, los mantendremos informados.

No suponga que alguien de cierta raza o nacionalidad tenga el COVID-19. Este nuevo virus ha infectado a personas de diferentes razas y nacionalidades en todo el mundo.

## 3. ¿Cuáles son los síntomas de COVID-19?

Las enfermedades informadas varían desde personas con síntomas leves a personas con enfermedades graves, que requieren que asistan al hospital, y luego mueren.

Los síntomas incluyen:

- Fiebre
- Tos
- Dificultad para respirar
- Enfermedades graves

Si usted ha viajado desde China Continental y ha desarrollado cualquiera de estos síntomas dentro de los 14 días desde su regreso, debería buscar asistencia médica de inmediato. Antes de ir a la oficina del médico o sala de emergencia, llame y explique sus síntomas y su viaje reciente.



### Puntos clave

- Los coronavirus pueden propagarse por medio del contacto físico cercano.
- Los pasos para prevenir otras infecciones respiratorias ayudarán a prevenir el nuevo coronavirus.
- Salud Pública está trabajando para prevenir la transmisión del nuevo coronavirus en el Condado de Los Ángeles.
- Llame al 211 si tiene más preguntas

### Para más información:

Departamento de Salud Pública  
del Condado de Los Ángeles

<http://publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/>

Centros para el Control y  
Prevención de Enfermedades  
(CDC)

<http://www.cdc.gov/coronavirus/novel-coronavirus-2019.html>

Organización Mundial de la  
Salud

<https://www.who.int/health-topics/coronavirus>

# Nuevo Coronavirus (2019-nCoV)

## 4. ¿Qué debo hacer si tengo estos síntomas y recientemente viajé a un país afectado?

La evidencia en otros países sugiere que al igual que la gripe, la mayoría de las personas presentarán síntomas leves y deberán permanecer en sus hogares hasta 24 horas luego de tener fiebre. Algunas personas deben comunicarse con su médico pronto, entre ellas, personas mayores, embarazadas, aquellos con sistemas inmunológicos comprometidos o problemas médicos preexistentes. Si tiene dificultades para respirar o retener fluidos, acérquese a una sala de emergencia o llame al 911. En caso contrario, es mejor que se comunique con su médico antes de acercarse a buscar atención médica.

También debe comunicarse con su médico si ha estado en contacto cercano con una persona que tiene COVID-19. Visite el sitio web del Centros de Control y Prevención de Enfermedades (CDC) para ver la lista actualizada de los países más afectados por el COVID-19 <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/travelers/index.html>.

## 5. ¿Puedo hacerme una prueba de detección del coronavirus?

La prueba no es útil si no presenta síntomas. Sin embargo, la mayoría de las personas se recuperarán con reposo, por lo que no es necesario ver a un médico si tiene síntomas leves. Si tiene dificultades para respirar o no puede retener fluidos, acuda a un médico o llame al 911. Algunos pacientes como las personas mayores, aquellos con sistemas inmunológicos comprometidos o condiciones médicas preexistentes deben comunicarse con su doctor pronto. Si tiene síntomas leves, puede que no sea necesario acudir a un centro médico para ver a un doctor. Si tiene preguntas, comuníquese con la clínica o su doctor antes de acercarse.

## 6. ¿Cuál es el tratamiento para el nuevo coronavirus?

No hay un tratamiento específico para la enfermedad que causa el nuevo coronavirus. Sin embargo, muchos de los síntomas se pueden tratar. El tratamiento depende del estado del paciente.

Actualmente, no hay una vacuna para prevenir el nuevo coronavirus. Esté atento a los productos falsos a la venta que falsamente afirman prevenir o tratar esta nueva infección.

## 7. ¿Se está propagando el coronavirus en Estados Unidos?

Se han identificado varios casos en Estados Unidos que no han viajado a un país afectado. Esto sugiere que hay una transmisión comunitaria en Estados Unidos y que la transmisión puede continuar.

## 8. ¿Cómo me puedo proteger cuando viajo?

En este momento, el Centro de Control y Prevención de Enfermedades (Center for Disease Control and Prevention, CDC) recomienda que las personas eviten todo viaje que no sea esencial a los países más afectados por el COVID-19. Consulte la Información para viajes acerca del COVID-19 del CDC en el sitio web

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/travelers/index.html> para conocer las recomendaciones actualizadas.

Seguir los pasos para prevenir la transmisión de infecciones respiratorias, como la gripe, también ayudará a prevenir los coronavirus. Hable con su médico antes de viajar para asegurarse de que ha recibido las vacunas y medicamentos recomendados específicos para su destino con el fin de proteger su salud.

# Nuevo Coronavirus (2019-nCoV)

## 9. ¿Qué medidas está tomando el Gobierno federal con respecto a los viajeros de China e Irán?

Debido al brote de COVID-19 en China e Irán, hay directivas de viaje vigentes que fueron emitidas por la Casa Blanca:

- Restricción de todas las nacionalidades extranjeras que hayan viajado o hayan estado en China e Irán en los últimos 14 días desde que ingresaron a Estados Unidos. El presidente puede renovar esta disposición cada 14 días.
- Se requiere que todos los ciudadanos estadounidenses y sus familiares cercanos que regresen de China ingresen a través de uno de los once aeropuertos en Estados Unidos (incluye LAX), en donde los agentes de Aduana y Protección de Fronteras de EE. UU. los examinarán.
  - Si los viajeros muestran signos de enfermedades respiratorias, serán llevados a un centro de salud para ser sometidos a más exámenes.
  - Si los viajeros estuvieron en la provincia de Hubei en cualquier momento durante los últimos 14 días, quedarán en cuarentena en un sitio seguro y serán monitoreados por enfermedades por 14 días desde la última vez que estuvieron expuestos.
  - Si los viajeros regresan de otros lugares en China y estuvieron en contacto cercano con un caso confirmado del nuevo coronavirus, ellos también podrán estar sujetos a cuarentena por 14 días desde la última vez que estuvieron expuestos.
  - Si los viajeros regresan de otros lugares en China y no estuvieron en contacto cercano con un caso confirmado del nuevo coronavirus, se les permitirá viajar a su último destino en donde su departamento de salud pública local los monitoreará y se les solicitará que permanezcan en sus hogares y eviten lugares públicos por 14 días desde la última vez que estuvieron expuestos.

## 10. ¿Qué medidas está tomando el Gobierno federal con respecto a los viajeros de otros países afectados?

El CDC recomienda que cualquier viajero de otro país con brote de COVID-19 que pueda tener fiebre, tos, o dificultad para respirar, dentro de los 14 días luego de irse debe comunicarse con su médico y autoaislarse (evite el contacto con otras personas y no utilice el transporte público mientras esté enfermo).

## 11. ¿Cómo monitoreará la Salud Pública a los viajeros que se autoaislaron?

Con la nueva orientación para viajes, la Salud Pública monitoreará de forma regular casos potenciales para ver si desarrollan cualquier síntoma o fiebre. Este es el mismo proceso que utilizamos con cualquier otra enfermedad transmisible, como el sarampión. Asimismo, la Salud Pública monitoreará a las personas que tuvieron contacto por 14 días desde la última vez que estuvieron expuestas. Luego de ese tiempo, se considera que se encuentran libre de riesgo de desarrollar el COVID-19.

## 12. ¿Qué puedo hacer para protegerme y proteger a otros de infecciones respiratorias como el COVID-19?

Al igual que con otras enfermedades respiratorias, existen pasos que todos pueden seguir diariamente para reducir el riesgo de enfermarse o infectar a otros con virus circulantes.

# Nuevo Coronavirus (2019-nCoV)

Usted debería:

- **Permanecer en su hogar cuando se encuentre enfermo.**
- Lavarse las manos con frecuencia con jabón y agua por al menos 20 segundos, en especial, luego de ir al baño, antes de comer, luego de sonarse la nariz, toser o estornudar.
- Si no puede acceder fácilmente al jabón o agua, utilice un desinfectante para manos a base de alcohol con, por lo menos, 60% de alcohol. Siempre lave sus manos con jabón y agua si sus manos están visiblemente sucias.
- Evitar tocarse los ojos, nariz, y boca si no se lavó las manos.
- Limitar el contacto físico cercano, como besar, compartir tazas o utensilios, con personas enfermas.
- Limpiar y desinfectar con frecuencia los objetos tocados y las superficies con un aerosol para la limpieza del hogar regular o un paño.
- Cubrirse con un pañuelo cuando tose o estornuda y luego tirarlo a un cesto de basura. Si no tiene un pañuelo, utilice su manga (no sus manos).
- Los cubrebocas son más efectivos si los utilizan adecuadamente los trabajadores del sector del cuidado de la salud y personas enfermas.
- Recibir una vacuna antigripal para prevenir la gripe si no la ha recibido esta temporada.

## 13. ¿Debería utilizar un cubrebocas?

No se recomienda que las personas sanas utilicen cubrebocas para protegerse del COVID-19, a menos que un profesional de la salud lo recomiende. Las personas con COVID-19 que tienen síntomas deben utilizar cubrebocas para evitar que otros se contagien. Los trabajadores del sector de cuidado de la salud y las personas que están cuidando a alguien infectado con el COVID-19 en un ambiente cerrado deben utilizar cubrebocas.

## 14. ¿Podrían cerrar las escuelas o comercios?

Si el COVID-19 se propaga ampliamente por la comunidad, puede que sea necesario recomendar a las escuelas y comercios que cierren para ayudar a prevenir la propagación de la enfermedad. Salud Pública alienta a las organizaciones y escuelas a actualizar sus planes de emergencia y considerar las formas de continuar brindando los servicios fundamentales en el caso de que se deba reducir las operaciones en las instalaciones temporalmente. Hable con la escuela de sus hijos o guardería para obtener información acerca de su plan de operación de emergencia y prepare con antelación posibles planes de cuidado infantil alternativos. Además, hable con sus empleadores y obtenga información acerca de lo que se le puede pedir que haga si se cierra o reduce las operaciones en su lugar de trabajo.

## 15. ¿Qué puedo hacer si me siento estresado por el COVID-19?

Cuando escucha, lee, o mira las noticias acerca de un brote de una enfermedad infecciosa es normal sentirse ansioso y mostrar signos de estrés— incluso cuando el brote afecta a personas que se encuentran lejos de donde vive y tiene riesgo bajo de enfermarse. Es importante que cuide su salud mental y física. Para obtener consejos sobre qué puede hacer para superar el estrés, lea “Superar el estrés durante brotes de enfermedades infecciosas” (“Coping with Stress During Infectious Disease Outbreaks”) en el sitio web de Salud Pública. Para obtener ayuda, comuníquese con la línea de ayuda 24/7 del Centro de acceso del Departamento de Salud Mental del Condado de Los Ángeles al (800) 854-7771 o llame al 2-1-1.

# Nuevo Coronavirus (2019-nCoV)

## 16. ¿Qué más puedo hacer?

- Encuentre un proveedor de servicios de la salud si todavía no lo tiene.
- Actualice sus equipos de emergencia con comida, agua y provisiones para algunos días en caso de cuarentena. Aunque es poco probable, es importante que esté preparado como lo haría para cualquier otra emergencia.
- Continúe alentando un ambiente agradable para TODOS los miembros de nuestra comunidad.
  
- Siempre verifique con fuentes confiables para obtener la última información veraz acerca del nuevo coronavirus.
  - Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles (LACDPH, condado)
    - <http://publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/>
  - Departamento de Salud Pública de California (CDPH, estatal)
    - <https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/Immunization/nCOV2019.aspx>
  - Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC, nacional)
    - <http://www.cdc.gov/coronavirus/novel-coronavirus-2019.html>
  - Organización Mundial de la Salud (WHO, internacional)
    - <https://www.who.int/health-topics/coronavirus>

Si tiene preguntas y desea hablar con alguien, llame al 2-1-1